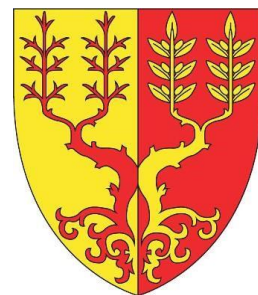




Fédération
Française de Généalogie

*Congrès international
des sciences généalogique et
héraldique*

*International Congress
of Genealogical and
Heraldic Sciences*



33^e CISGH – Arras 2018

Le dîner de gala / Gala dinner

Il aura lieu à l'hôtel de l'Univers, le jeudi 4 octobre 2018 (à 19h30).

It will take place in the Hôtel de l'Univers, on Thursday October 4th, 2018 (19:30).



Le lieu / The place

Ancien monastère jésuite du XVII^e siècle, le Najeti Hôtel de l'Univers est devenu l'établissement le plus typique de la ville d'Arras. L'endroit idéal pour vous reposer, travailler et découvrir cette ville pleine d'histoires.

Former Jesuit monastery of the XVII century, the Hotel de l'Univers Najeti has become the most typical establishment of the city of Arras. The ideal place to rest, work and discover this city full of stories.

□ Restaurant « Le Clusius »

Le restaurant « Le Clusius » est une institution gastronomique sur Arras. Le restaurant a ainsi été baptisé « Le Clusius » en hommage à Charles de l'Écluse, célèbre botaniste importateur de la pomme de terre, né à Arras en 1526.

Il vous reçoit au rez-de-chaussée de notre hôtel dans une salle pouvant accueillir jusqu'à 100 couverts. Le restaurant est composé d'espaces entièrement privatifs pour vos repas ou dîners de séminaires.

Les repas que prépare le chef sont tous cuisinés avec des produits provenant de producteurs locaux et de saisons : notre carte se renouvelle donc régulièrement. Ce restaurant ravira les plus gourmets d'entre vous, grâce à une cuisine raffinée et subtile.



Restaurant « Le Clusius » is a gastronomic institution on Arras. The restaurant has been dubbed « Le Clusius » in honor of Charles Lock, famous botanist importer of potatoes, born in Arras in 1526.

It gets you on the ground floor of our hotel in a room that accommodate up to 100 people. The restaurant consists of entirely private spaces for your meals or seminars dinners.

The meals prepared the chef are all cooked with products from local producers and seasons our map therefore renews regularly. This restaurant will delight gourmets of you, thanks to a refined and subtle cuisine.

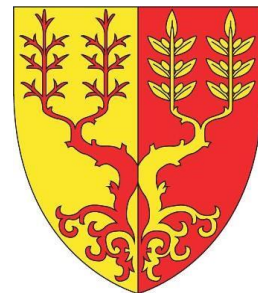




Fédération
Française de Généalogie

*Congrès international
des sciences généalogique et
héraldique*

*International Congress
of Genealogical and
Heraldic Sciences*



33^e CISGH – Arras 2018

**Menu de Gala – Gala menu – 4 octobre 2018
(menu gastronomique – gastronomic menu)**

. Apéritif : Coupe de champagne et mises en bouche

. Entrée (au choix) :

Foie gras maison et son chutney de saison

ou/or

Noix de Saint-Jacques poêlées, purée d'artichauts,
sauce au vin doux et zestes de citron vert

. Plat (au choix) :

Filet de Saint-Pierre rôti sur une fondue de poireaux et carottes,
pommes Anna, crémeux de coques

ou/or

Pavé de quasi de veau servi rosé, gratin dauphinois à la muscade
et petits légumes, sauce au cognac et à la crème fraîche

. Fromage :

Trio de fromages affinés « La Finarde »

. Dessert :

Gâteau anniversaire

. Boissons :

Vins blancs (Loire, Bourgogne, Côtes de Gascogne)

Vins rouges (Loire, Bordeaux, Côtes du Roussillon)

Eau minérale

Café

Inscription / Registration

Si vous n'êtes pas pré-inscrits, envoyez svp un mail au comité d'organisation (CO) du congrès :
arras2018cigh.co@gmail.com

If you are not pre-registered, please send a message to Organisation Committee (OC) :
arras2018cigh.co@gmail.com

Coût / Price

72 euros par personne – 72 EUR per person (à payer à la FFG / to be paid to FFG).

Choix / choice

Dans votre message, précisez svp votre choix de l'entrée et du plat.
In your message, please could you give us your choice of starter and main course.

| Inscrits / registrants ▼ | Entrée / starter ▼ | Plat / main course ▼ |
|--------------------------|--------------------|----------------------|
| Josiane DUPONT | Foie gras | Veau (veal - meat) |
| James JOHNES | St-Jacques (fish) | St-Pierre (fish) |

En cas de question ou de difficultés, n'hésitez pas à nous contacter.
Nous nous réjouissons de vous retrouver à Arras !

If you have any query or need more information, please contact us.
We are looking forward to welcoming you in Arras !

Christophe DRUGY & Laetitia MEZIERES